

# 1. Nouveautés de Porsche AG

## Porsche Cayman S

### Nouveautés concernant le Cayman S sur le site Internet de Porsche



Pour l'heure, aucun amoureux de Porsche ne l'a encore dans son garage, et les seuls à l'avoir approché de près sont les visiteurs du Salon international de l'automobile de Francfort (IAA). De quoi s'agit-il ? Du nouveau Porsche Cayman S présenté à l'IAA et sur le site Internet de Porsche ([www.porsche.com](http://www.porsche.com)), dont les pages spéciales continuent de valoir leur pesant de clics – surtout si vous avez manqué l'IAA. Celles-ci vous présentent, de façon interactive et en vidéo, le style fascinant de ce nouveau coupé Porsche équipé d'un moteur central et contribuent à faire monter l'excitation à l'aube de la sortie de cette voiture unique, qui sera livrée chez les premiers concessionnaires Porsche à compter du 26 novembre 2005.

Le contenu ajouté aux pages Internet depuis le 13 septembre 2005 offre une raison supplémentaire de s'informer sur le Cayman S par l'intermédiaire du site Web de Porsche. Par le biais d'un modèle de présentation entièrement nouveau, pour l'heure exclusivement disponible pour les marchés d'Amérique du Nord, de Grande-Bretagne, de France et d'Allemagne, vous bénéficiez d'une multitude d'informations sur le Cayman S, notamment techniques. En outre, vous pouvez admirer la voiture sous toutes ses coutures, et une brève séquence vidéo vous la montre en action.



Cerise sur le gâteau : le Cayman S est déjà disponible via le Car Configurator. Autrement dit, vous avez d'ores et déjà la possibilité de configurer le Cayman S de vos rêves – avec tous vos équipements préférés et bien entendu, dans votre couleur favorite. Une vue à 360° de l'extérieur et de l'intérieur vous aidera à vous faire une idée du

Cayman S qui trônera bientôt dans votre garage.

Bernd Woytal  
Pour la Club Coordination  
internationale de Porsche AG

**Porsche Deutschland GmbH**

## Porsche s'invite à l'Europa-Park



Depuis 30 ans, l'Europa-Park de Rust, près de Fribourg, n'offre pas seulement un choix sans cesse renouvelé de nouveaux manèges et attractions. Il confirme également, avec une multitude de manifestations inventives, son titre de l'un des parcs de loisirs pour petits et grands les plus appréciés. Pour preuve, la manifestation caritative au profit de la Fondation "Brot gegen Not", qui a eu lieu les 5 et 6 juin derniers et a réuni de nombreuses personnalités du monde du spectacle et du sport.

A cette occasion, Porsche Deutschland GmbH a présenté dans le hall de réception et la cour intérieure de l'hôtel 4 étoiles Colosseo certains modèles Porsche actuels. Quatre Cayenne et un cabriolet 911 Carrera exposés sur la Piazza Roma, encerclée de restaurants, de bars et de cafés, ont éveillé l'intérêt de nombreux visiteurs, et les collaborateurs de Porsche Deutschland GmbH ont été sollicités par un grand nombre de curieux à la recherche d'informations.

La seconde journée de manifestation avait pour thème "Golfen für einen guten Zweck". Les spectateurs ont pu approcher de près des stars telles que Rudi Carell, Axel Schulz, Berti Vogts, Peter Kraus, Michael Schanze ou encore Jürgen Hingsen et les découvrir sous un nouveau jour.

Porsche Deutschland GmbH avait mis à la disposition des personnalités un service de navette en Porsche Cayenne. A la fin de la journée, les gérants du parc, Roland et Jürgen Mack, ont pu remettre un chèque de plus de 20.000,- euros à la Fondation "Brot gegen Not", parrainée par Rainer Kamps. L'organisation a pour objectif d'aider les adolescents et les jeunes gens en difficulté (misère, chômage) à se prendre en charge.

Anke Brauns  
Porsche Deutschland GmbH



## GT3 Cup Challenge

# La coupe Porsche accueille une nouvelle série de courses



Porsche est toujours à l'écoute des désirs de ses clients. Ainsi, à l'occasion de la GT3 Cup Challenge organisée au printemps 2005 pour les propriétaires de Porsche amoureux de sport, une série de courses supplémentaire des plus attractives a été créée. Elle vient compléter avec succès les courses existantes.

“Dans cette série, Porsche définit le logo et le règlement, qui ne diffère que très légèrement de celui de la Carrera Cup”, explique Gerd Schmid, responsable de la coupe Porsche internationale. Pour le reste, les clients Porsche qui souhaitent participer à la GT3 Cup Challenge ne sont pas contraints d'utiliser des pneus Michelin et des produits Mobilöl. Ces deux entreprises participent à toutes les Carrera Cups en tant que sponsors en titre. L'ensemble des règles qui régissent l'organisation de la GT3 Cup Challenge sont déterminées par les importateurs des pays concernés.

Tandis que la Carrera Cup accueillera dès cette année les modèles 997, seules les versions 996 devraient être utilisées dans la GT3 Club Challenge. La série a déjà conquis les Etats-Unis, le Brésil, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas et l'Italie. “Nous réfléchissons actuellement à un élargissement, au Moyen-Orient, par exemple”, ajoute M. Schmid.

Pour en savoir plus sur la GT3 Club Challenge, les personnes intéressées peuvent consulter le site Internet Porsche du pays dans lequel la série est organisée, ou contacter directement Gerd Schmid, directeur de la coupe Porsche internationale, à Weissach :  
Tél. : +49 (0)711 911 826 84.

Bernd Woytal  
Pour la Club Coordination  
internationale de Porsche AG

## Porsche RS Spyder

# Nouveau prototype de course pour la compétition client dans l'American Le Mans Series 2006



Chez Porsche, le sport automobile et la compétition client ne sont pas simplement une tradition : ils sont aussi l'avenir de la marque. Le nouveau prototype de course sur lequel travaille actuellement le département Porsche Motorsport, à l'initiative de la société mère responsable du plus important marché de Porsche, la Porsche Cars North America, a pour nom RS Spyder. Le véhicule est destiné à la compétition client dans l'American Le Mans Series (ALMS).

Les principales caractéristiques de la RS Spyder sont les suivantes :

### Véhicule complet :

- Voiture de course de catégorie LMP2 répondant au règlement de l'ALMS 2006
- Monocoque en fibres de carbone
- Construction légère intelligente, hautement intégrée ; poids : 750 kg

### Entraînement :

- Moteur V8 optimisé pour les courses d'endurance
- Cylindrée 3,4 litres et environ 480 ch (restricteur d'air)

- Embrayage tridisque en carbone, boîte de vitesses séquentielle à 6 rapports avec commande au volant

### Châssis :

- Suspension avant et arrière à double triangle
- Stabilisateurs transversaux, amortisseurs et ressorts de suspension réglables
- Disques de frein en fibres de carbone ventilés (diamètre : 380 mm avant, 355 mm arrière)
- Pneus de course Michelin

Hartmut Kristen, responsable du département compétition chez Porsche AG, résume ainsi l'évolution actuelle et les tests menés jusqu'ici à Weissach comme sur les circuits de course internationaux : "Le nouveau moteur V8 de 3,4 litres, la transmission et le châssis ont satisfait aux très hautes exigences que nous avons déjà formulées suite aux premiers tests de fonctionnement sur notre circuit d'essais du centre de développement de Weissach." Et d'ajouter : "Pour garantir les performances et la fiabilité d'une nouvelle voiture de course, un programme de tests

intensif est indispensable. Actuellement, la RS Spyder affiche déjà les performances que nous en attendions, mais pas le niveau de fiabilité requis pour une course de 1.000 miles telle que celle du Petit Le Mans."

Dans ce contexte, le programme de tests intensif se poursuit, avec des essais complets à Weissach et en Amérique du Nord. Les résultats obtenus détermineront si la finale de la saison dans l'ALMS, le 16 octobre à Laguna Seca, pourra servir de course test.

L'équipe responsable de la course test 2005 et de l'ensemble de la saison 2006 est Penske Motorsports, l'une des écuries les plus professionnelles et les plus réputées aux Etats-Unis.

Pour de plus amples informations sur la voiture, les tests et les pilotes, rendez-vous sur le site Internet de Porsche, spécialement consacré à la RS Spyder ([www.porsche.com](http://www.porsche.com)).

Bernd Woytal  
Pour la Club Coordination  
internationale de Porsche AG



Pour obtenir des informations complémentaires, consultez votre Centre Porsche ou notre site Internet [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

**Tout est enfin prêt : valises, passeport...**

**Vous n'avez rien oublié ?**

**Check-up vacances**

**Porsche Service**

Les vacances approchent. Pour voyager en toute quiétude, profitez de notre formule « Check-up vacances ». Un contrôle de l'ensemble des fonctions électriques et mécaniques de votre voiture pour assurer votre sécurité et celle de votre Porsche.

Pour en savoir plus sur nos offres personnalisées, contactez votre Centre Porsche.



**PORSCHE**